KOMISIJOS SPRENDIMO SANTRAUKA

2018 m. gruodžio 11 d.

Sprendimo dėl koncentracijos paskelbimo suderinama su vidaus rinka ir EEE susitarimo veikimu santrauka

(Byla M.8909 – KME / MKM)

(pranešta dokumentu Nr. C(2018) 8497)

(Tekstas autentiškas tik anglų kalba)

(Tekstas svarbus EEE)

(2020/C 216/10)

2018 m. gruodžio 11 d. Komisija, vadovaudamasi 2004 m. sausio 20 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės ([1]), ypač to reglamento 8 straipsnio 1 dalimi, priėmė sprendimą susijungimo byloje. Nekonfidencialus visas sprendimo tekstas bylos originalo kalba skelbiamas Konkurencijos generalinio direktorato tinklalapyje šiuo adresu: http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm?clear=1&policy_area_id=2

1. 2018 m. birželio 4 d. Komisija gavo pagal Reglamento (EB) Nr. 139/2004 (toliau – Susijungimų reglamentas) 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė KME AG (toliau – KME, Vokietija) ketina pirkdama akcijas (toliau – sandoris) įgyti, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, išskirtinę įmonės „MKM Mansfelder Kupfer and Messing GmbH“ (toliau – MKM, Vokietija) kontrolę. Toliau įmonės KME ir MKM vadinamos šalimis. Įmonė, kuri pradėtų veikti įvykdžius sandorį, vadinama susijungusiu subjektu.

I. **ŠALYS IR SANDORIS**

2. Įmonė KME, Vokietijoje įsikūrusi Europos pramonės grupė, gamina ir parduoda vario ir vario lydinio gaminius, įskaitant vamzdžius. Įmonė KME valdo kelias gamybos vietas Vokietijoje, Italijoje, Prancūzijoje, Ispanijoje, Jungtinėse Amerikos Valstijose ir Kinijoje. Įmonė KME yra patronuojamoji įmonė, visiškai priklausanti Milane, Italijoje, buveinę turinčiai įmonei „Intek Group S.p.A.“, biržinei akcinei bendrovei pagal Italijos teisę.

3. Vokietijoje įsteigta įmonė MKM yra tarpinių gaminių ir pusgaminių iš vario ir vario lydinio gamintoja. Įmonė MKM gamina, be kita ko, varinę vielą, valcuotą juostą, valcuotus gaminius ir vamzdžius. Įmonė MKM turi vieną gamyklą Vokietijoje. Įmonė MKM, turėdama pardavimo partnerių 24 valstybėse, veiklą vykdo visame pasaulyje. Vienintelė įmonės MKM akcininkė yra Vokietijos ribotos atsakomybės bendrovė „Copper 1909 BidCo GmbH“, netiesiogiai priklausanti Vokietijos ribotos atsakomybės bendrijai „Copper KG“, o šios vienintelė tikroji narė yra Vokietijos ribotos atsakomybės bendrovė „Copper GP“.

4. Sandoris bus vykdomas sudarant pardavimo, pirkimo ir perdavimo susitarimą, pagal jį įmonė KME įsigis visą įmonės „Copper GP“ akcinį kapitalą ir taps bendrijos „Copper KG“ nare komanditore, taigi įgis netiesioginę visišką įmonės MKM kontrolę. 2018 m. kovo 28 d. šalys parengė sąlygų dokumentą.

II. **ES MASTAS**

5. Šalių bendra pasaulinė apyvarta yra per 2 500 mln. EUR ([2]), o EEE masto kiekvienos šalies apyvarta – per 100 mln. EUR. Vokietijoje, Prancūzijoje ir Italijoje bendra įmonių KME ir MKM apyvarta yra daugiau kaip 100 mln. EUR, atskirai kiekvienos jų – KME ir MKM – apyvarta yra daugiau kaip 25 mln. EUR. Toje pačioje valstybėje narėje nė vienos šalies apyvarta nesiekia daugiau kaip dviejų trečdalių jų bendros Sąjungos apyvartos. Todėl sandoris yra ES masto.

([1]) OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

([2]) Apyvarta skaičiuojama vadovaujantis Susijungimų reglamento 5 straipsniu ir Komisijos suvestiniu pranešimu dėl jurisdikcijos (OL C 95, 2008 4 16, p. 1).

III. **PROCEDŪRA**

6. 2018 m. liepos 23 d., remdamasi rinkos tyrimu, Komisija iš esmės suabejojo dėl sandorio suderinamumo su vidaus rinka ir priėmė sprendimą pradėti procedūrą pagal Susijungimų reglamento 6 straipsnio 1 dalies c punktą.

7. 2018 m. rugpjūčio 8 d. šalys, remdamosi Susijungimų reglamento 10 straipsnio 3 dalies antros pastraipos pirmuoju sakiniu, paprašė pratęsti teisės aktais nustatytą terminą dešimčia darbo dienų.

IV. **VERTINIMAS**

8. Sandoris yra susijęs su vario ir vario lydinio valcuotų pusgaminių (toliau – valcuoti gaminiai) gamyba, taip pat varinių santechnikos vamzdžių, štampuotų gaminių, gamyba EEE. Atitinkamos produkto ir geografinės rinkos apibrėžtos toliau.

1. **Atitinkamos rinkos apibrėžtys**

1.1. *Valcuota juosta*

9. Valcuota juosta yra plona varinė arba vario lydinio gija – viena pagrindinių sudedamųjų dalių gaminant valcuotus gaminius. Komisija laikosi nuomonės, kad valcuotos juostos rinka ir valcuotų gaminių rinka yra atskiros rinkos, nes nėra paklausos pakeičiamumo, o valcuotos juostos ir valcuotų gaminių pasiūlos pakeičiamumas yra tik ribotas. Komisija laikosi nuomonės, kad valcuotos juostos rinka yra EEE masto.

1.2. *Valcuoti gaminiai*

10. Komisija laikosi nuomonės, kad atitinkama rinka yra bendra valcuotų gaminių rinka, ir ji yra labai diferencijuota. Komisija laikosi nuomonės, kad valcuotų gaminių rinką sudaro daug segmentų, apibrėžiamų pagal skirtingus gamybos parametrus, technines produktų charakteristikas ir įvairius reikalavimus, valcuotiems gaminiams taikomus juos naudojant pagal įvairią galutinę paskirtį. Komisija taip pat laikosi nuomonės, kad valcuotų gaminių rinkoje, viena vertus, yra labiau standartizuotų gaminių rinkos segmentų ir, kita vertus, didelės vertės gaminių rinkos segmentų. Komisija nustatė, kad praktinės patirties ir įrangos sudėtingumo lygis, konkurencijos intensyvumas ir rinkos dinamika labiau standartizuotų gaminių rinkos segmentuose skiriasi nuo to, kas yra aukštos klasės gaminių rinkos segmentuose. Atsižvelgdama į precedentinius sprendimus ir remdamasi rinkos tyrimo rezultatais Komisija laikosi nuomonės, kad valcuotų gaminių geografinė rinka yra EEE masto.

1.3. *Variniai santechnikos vamzdžiai*

11. Komisija laikosi nuomonės, kad varinių santechnikos vamzdžių rinka yra atskira produkto rinka ir, atsižvelgdama į savo precedentinius sprendimus, mano, kad ji neapima santechnikos vamzdžių iš kitų medžiagų, pavyzdžiui, plastiko, bei daugiasluoksnių vamzdžių. Varinių santechnikos vamzdžių geografinės rinkos apibrėžtis galėtų būti nacionalinė arba EEE masto ir galiausiai gali likti neapibrėžta.

2. **Konkurencijos vertinimas**

2.1. *Per trumpą laiką vienas po kito tame pat pramonės sektoriuje vykdomi du sandoriai ir pirmumo taisyklės taikymas*

12. Po 2018 m. birželio 13 d. pranešimo apie sandorį, įmonė „Wieland Werke AG“ (toliau – „Wieland“) Komisijai pranešė ketinanti įsigyti, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, įmonę „Aurubis Flat Rolled Products“ ir įmonei „Aurubis“ tenkančios įmonės „Schwermetall“, bendrosios įmonės, lygiomis dalimis (50/50) priklausančios įmonėms „Wieland“ ir „Aurubis“, 50 % dalį. Sandoris, apie kurį pranešta vėliau („Wieland“/ARP/„Schwermetall“), iš dalies daro poveikį toms pačioms rinkoms kaip ir nagrinėjamas sandoris, t. y. valcuotos juostos ir valcuotų gaminių iš vario ir vario lydinio rinkoms.

13. Kai lygiagrečiai vykdomi koncentracijos, turinčios poveikį toms pačioms atitinkamoms rinkoms, tyrimai, Komisija pagal nusistovėjusią praktiką sandorį, apie kurį pranešta pirmiau, vertina pagal jo esmę ir atsižvelgdama į rinkos struktūrą, vyraujančią tuo metu, kai pateiktas pranešimas. Šiuo atveju Komisija sandorį vertina atsižvelgdama į rinkos struktūrą, kai įmonės „Wieland“ ir „Aurubis“ laikomos dviem atskirais subjektais.

2.2. *Horizontaliojo nekoordinuojamo poveikio valcuotų gaminių rinkoje vertinimas*

14. Komisija nustatė, kad dėl sandorio vidutinės bendros rinkos dalys pagal kiekį būtų ([20–30] proc.), o pagal vertę – ([20–30] proc.) valcuotų gaminių rinkos. Be to, Komisija atkreipė dėmesį, kad 2015–2017 m. įmonės KME pardavimas mažėjo, įmonė ėmė prarasti rinkos dalis, ir tai matyti iš prastų finansinių įmonės KME veiklos rezultatų. Atsižvelgdama į tai ir į didėjančią valcuotų gaminių paklausą Komisija laikosi nuomonės, kad įmonės KME konkurencinė svarba valcuotų gaminių rinkoje mažėjo ir kad tai negalėjo būti kompensuota įmonės MKM augimu.

15. Iš šiuo atveju turimų įrodymų matyti, kad įmonės KME valcuotų gaminių, patenkančių į standartizuotų gaminių ir aukštos klasės gaminių segmentus, portfelis yra platus, o įmonė MKM daugiausia dėmesio skiria standartizuotų gaminių rinkos segmentams ir daugiausia gamina valcuotus gaminius iš gryno vario. Atitinkamai, Komisija šią bendros valcuotų gaminių rinkos analizę papildo standartizuotų gaminių segmentų – juose šalių veikla, susijusi su stogams skirtais DHP markės vario gaminiais ir ETP markės variniais elektros laidais, sutampa – vertinimu.

16. Komisija nustatė, kad standartizuotų gaminių rinkos segmentuose – juose šalys labai konkuruoja – esama perteklinio pajėgumo ir daug konkurentų.

17. Komisija laikosi nuomonės, kad, įvykdžius sandorį, dėl toliau išdėstytų priežasčių konkurentai turės galimybę atlaikyti bet kokį tikėtiną kainos padidėjimą dėl susijungusio subjekto.

18. Pirma, Komisija laikosi nuomonės, kad, įvykdžius sandorį, susijungęs subjektas toliau patirs stiprią kelių konkurentų – dauguma jų veikia standartizuotų gaminių iš gryno vario ir valcuotų žalvarinių gaminių segmentuose – konkurenciją. Be to, jeigu įvykdžius sandorį kaina padidėtų, konkurentai, kurie dabar orientuojasi į aukščiausios klasės gaminių rinkos segmentus, galėtų greitai grįžti į standartizuotų gaminių segmentus ir tiekti prekes juose, nes turėtų būtinų pajėgumų ir paskatų tiekti prekes tuose segmentuose.

19. Antra, Komisija laikosi nuomonės, kad esami nepanaudoti gamybos pajėgumai ir pramonėje taikomos technologijos, leidžiantys lengvai pereiti nuo vienų medžiagų gamybos prie kitų, visų pirma, kalbant apie standartizuotus gaminius, keltų stiprų konkurencinį spaudimą šalių galimybei kelti kainas, kai bus įvykdytas sandoris.

20. Trečia, Komisija nustatė, kad importas iš Turkijos ir Serbijos, nors palyginti mažas, yra labiausiai susijęs su standartizuotų gaminių rinkos dalimi ir daro konkurencinį spaudimą įsitvirtinusiems EEE veikiantiems rinkos dalyviams, tokiems kaip šalys.

21. Ketvirta, Komisija laikosi nuomonės, kad, įvykdžius sandorį, klientai galės laikytis savo kelių tiekimo šaltinių strategijos, dėl to susijungęs subjektas turės mažiau paskatų didinti kainas. Dauguma respondentų, dalyvavusių atliekant rinkos tyrimą, teigė, kad valcuotus gaminius jie perka ne tik iš šalių, bet ir iš kitų tiekėjų, esančių EEE ir už jos ribų. Šalių klientai teigė turintys nuo trijų iki dešimties patvirtintų valcuotų gaminių tiekėjų. Be to, rinkos tyrimo rezultatais buvo patvirtina, kad atitikties nustatymo procesai, jeigu apskritai atitikties nustatymo reikės, standartizuotų gaminių segmentuose klientams labai netrukdys keisti tiekėjus, jei įvykdžius sandorį padidėtų kainos.

22. Komisija taip pat atkreipia dėmesį, kad nors dauguma šalių klientų, pateikusių atsakymus vykstant rinkos tyrimui, išreiškė susirūpinimą dėl tikėtino kainų padidėjimo įvykdžius sandorį, tie klientai savo nuomonę pareiškė atsižvelgdami ir į kitą viešai paskelbtą susijungimą (t. y. „Wieland“/ARP/„Schwermetall“). Atsižvelgdama į tai, kad respondentai greičiausiai numatė scenarijų, pagal kurį esamų tiekėjų skaičius dar labiau sumažėja dėl dviejų susijungimų, Komisija laikosi nuomonės, kad rinkos tyrimo rezultatai šiuo atveju greičiausiai buvo labiau neigiami, nei tai būtų pateisinama, jeigu būtų svarstomas tik šis sandoris.

23. Komisija taip pat analizavo klientų susirūpinimą dėl to, kad bus labai mažai tiekėjų, tiekiančių konkrečią varinę juostą radijo dažnio kabeliams. Komisija nustatė, kad šis gaminys sudaro labai mažą segmentą, ir tai, kad yra tik keli tiekėjai, gali būti nulemta nepakankamo komercinio susidomėjimo, nes paklausa yra nedidelė. Vis dėlto, Komisija laikosi nuomonės, kad, jeigu įvykdžius sandorį padidėtų kaina, kiti konkurentai turėtų paskatų patekti į rinkos segmentą, kuriame klientai paprastai palaiko atitikties nustatymo procesą.

24. Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta pirmiau, Komisija daro išvadą, kad dėl sandorio nekils didelių kliūčių veiksmingai konkurencijai dėl horizontaliojo nekoordinuojamo poveikio valcuotų gaminių rinkoje, įskaitant segmentus, kuriems būdingos labiau standartizuotos prekės ir kuriuose šalių veikla daugiausia sutampa. Visų pirma, veiklos sutapimo stogams skirtų DHP markės vario gaminių ir ETP markės varinių elektros laidų segmentuose tyrimas kitokių rezultatų neduotų.

2.3. *Vertikaliojo nekoordinuojamo poveikio valcuotų varinių gaminių rinkoje vertinimas*

25. Komisija taip pat vertino dėl sandorio atsirandančius vertikaliuosius ryšius, apimančius įmonės MKM pradinės grandies veiklą valcuotos juostos prekybos rinkoje ir šalių galutinės grandies veiklą valcuotų gaminių rinkoje (įmonės KME šiose rinkose nėra).

26. Komisija nustatė, kad sandoriu nebus sukelta didelių kliūčių konkurencijai dėl vertikaliojo nekoordinuojamo poveikio valcuotų produktų rinkai. Komisija laikėsi nuomonės, jog nėra rizikos, kad bus ribojama galimybė naudotis ištekliais, nes po sandorio susijungęs subjektas negalės neleisti konkurentams patekti į rinką dėl to, kad neturės įtakos pradinės grandies rinkoje, ir dėl to, kad bus kitų alternatyvių tiekėjų. Be to, nebuvo įrodymų, kad įmonė MKM anksčiau būtų bandžiusi riboti konkurencines galimybes.

27. Įmonės MKM padėtį vertinant gryno vario arba bronzos segmentuose, nebūtų padaryta kitokia išvada nei išvada, padaryta vertinant visą rinką. Nors įmonei MKM tenkanti valcuotų juostų pardavimo dalis šiuose segmentuose būtų didesnė, Komisija nustatė, kad yra patikimų alternatyvių tiekėjų, jau vykdančių veiklą tuose segmentuose.

28. Komisija taip pat nustatė, kad susijungusio subjekto paskatos valcuotą juostą toliau pardavinėti prekybos rinkoje greičiausiai nepasikeis įvykdžius sandorį, nes susijungęs subjektas ir toliau turės didžiulių nepanaudotų pajėgumų, viršijančių jo visus dabartinius poreikius ir bet kokius plėtimosi valcuotų gaminių rinkoje planus. Atitinkamai, susijungęs subjektas turės paskatų kuo labiau padidinti savo valcuotos juostos gamybos linijos panaudojimą, kad sumažintų sąnaudas.

29. Komisija taip pat laikosi nuomonės, kad bet kokia susijungusio subjekto konkurencinių galimybių ribojimo strategija neturėtų didelio poveikio konkurencijai valcuotų gaminių rinkoje, nes įmonės MKM klientai, perkantys valcuotą juostą, nėra priklausomi nuo pirkimo iš įmonės MKM, kad galėtų konkuruoti valcuotų gaminių rinkoje. Be to, kitų konkurentų sąnaudos valcuotų gaminių galutinės grandies rinkoje dėl atsiradusio susijungusio subjekto negali padidėti, nes jie arba yra vertikaliai integruoti (pavyzdžiui, „Wieland“, „Aurubis“, EGM ir „Sofia Med“), arba perka valcuotą juostą iš kitų tiekėjų.

2.4. *Horizontaliojo nekoordinuojamo poveikio varinių santechnikos vamzdžių rinkoje vertinimas*

30. Komisija laikosi nuomonės, kad dėl sandorio nebus itin apribota veiksminga konkurencija varinių santechnikos vamzdžių rinkoje EEE ir nacionalinėse rinkose (t. y. Austrijos, Belgijos, Vokietijos, Prancūzijos, Czechia, Danijos, Vengrijos ir Nyderlandų rinkose), kuriose šalių veikla sutampa dėl horizontaliojo nekoordinuojamo poveikio; tokios nuomonės ji laikosi visų pirma dėl šių priežasčių:

a) nors keliose EEE valstybėse narėse rinkos dalys yra didelės, jose tebėra daug patikimų EEE ir kiekvienos nacionalinės rinkos lygmens konkurentų, ir jie turėtų galėti daryti konkurencinį spaudimą susijungusiam subjektui. Konkurentai, kurių veikla susijusi su santechnikos vamzdžiais, gaminamais iš kitų medžiagų, pavyzdžiui, aliuminio, plastiko ir PEX, susijungusiam subjektui taip pat daro labiau netiesioginį spaudimą;

b) konkurentai turi didelių pajėgumų, susijusių su variniais santechnikos vamzdžiais (didesnių, nei susijungusio subjekto pardavimo apimtis), dėl to jie galės didinti tiekiamą kiekį ir įveikti bet kokį kainos padidėjimą įvykdžius sandorį. Konkurentai taip pat turi paskatų didinti tiekimą, nes, kaip matyti iš įrodymų, jie galėtų padidinti turimus pajėgumus nepatirdami didelių sąnaudų;

c) kliūtys patekti į nacionalinę rinką arba plėstis joje nėra itin didelės (būtiną nacionalinį pažymėjimą gauti lengva; įsteigti įmonę šalyje galima naudojantis nebrangiomis nepriklausomų tarpininkų paslaugomis, be to, galimas tiesioginis pardavimas, neturint šalyje įmonės). Todėl, jeigu įvykdžius sandorį kaina padidėtų, laisvų pajėgumų turintys konkurentai galėtų padidinti tiekimą nacionalinėse rinkose, kuriose jie jau yra, arba patekti į nacionalines rinkas, kuriose dar nevykdo veiklos.

31. Be pirmiau išdėstytų priežasčių, Komisija atkreipia dėmesį, kad pastaruosius kelerius metus įmonė KME, EEE lygmeniu turinti [20–30] proc. dalį, vertinant pagal kiekį, varinių santechnikos vamzdžių rinkoje ėmė patirti sunkumų. Iš įmonės KME rinkos dalies duomenų ir vidaus dokumentų matyti, kad 2015–2017 m. jos pardavimas sumažėjo konkurentų naudai, visų pirma Austrijoje, Prancūzijoje ir Danijoje.

32. Komisija taip pat atkreipia dėmesį, kad įmonė MKM yra maža konkurentė, jai tenka tik [5–10] proc. EEE lygmens paklausos. Be to, įmonė MKM parduoda tik ne SANCO vamzdžius, o įmonė KME platina ir SANCO, ir ne SANCO vamzdžius (SANCO reiškia „nerūdijantis“ (pranc. *Sans Corrosion*), ir tai yra kokybės ženklas). Todėl sutampa tik su ne SANCO vamzdžiais susijusi veikla, ir jai apskritai tenka pusė paklausos.

33. Dauguma klientų nepareiškė esantys susirūpinę dėl sandorio poveikio kurioje nors iš nacionalinių rinkų, kurioms daromas poveikis, išskyrus Vokietiją. Apytikriai pusė Vokietijos klientų, dalyvavusių atliekant rinkos tyrimą, nurodė, kad jiems susirūpinimą kelia tai, kad dėl sandorio neliks vienos vokiškos alternatyvos įmonei KME ir atsiras gamybos pajėgumų koncentracija. Komisija šiuos susirūpinimą keliančius dalykus vertino atsižvelgdama į rinkos charakteristikas: konkurentų turimą perteklinį pajėgumą; tai, kad neseniai į rinką pateko Italijos ir Lenkijos gamintojai; tai, kad kliūtys plėstis yra nedidelės; tai, kad šalys konkuruoja tik dėl mažiau nei pusės bendros paklausos (tik dėl ne SANCO vamzdžių). Taigi, Komisija laikosi nuomonės, kad dėl sandorio nekils didelių kliūčių konkurencijai Vokietijos santechnikos vamzdžių rinkoje.

2.5. *Horizontaliojo koordinuojamo poveikio varinių santechnikos vamzdžių rinkoje vertinimas*

34. Komisija taip pat laikosi nuomonės, kad, įvykdžius sandorį, valstybėse, kuriose sutampa šalių veikla, koordinavimas varinių santechnikos vamzdžių rinkoje neturėtų padidėti dėl sumažėjusio konkurentų skaičiaus, nes yra alternatyvių tiekėjų, turinčių didelių pajėgumų, o kliūtys patekti į rinką yra nedidelės. Komisija nenustatė jokių mechanizmų, dėl kurių, įvykdžius sandorį, būtų lengviau įgyvendinti arba išlaikyti slaptą su variniais santechnikos vamzdžiais susijusią koordinavimo schemą.

V. **IŠVADA**

35. Dėl pirmiau išdėstytų priežasčių Komisija daro išvadą, kad siūloma koncentracija nebus labai sutrikdyta veiksminga konkurencija vidaus rinkoje arba didelėje jos dalyje. Todėl, remdamasi Susijungimų reglamento 2 straipsnio 2 dalimi bei 8 straipsnio 1 dalimi ir EEE susitarimo 57 straipsniu Komisija skelbia, kad koncentracija yra suderinama su vidaus rinka ir EEE susitarimo veikimu.